L. 7. Kraków, dnia 10. lipca 1905. Rocznik XXVI.

DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

USTAWA

z dnia 28. marca 1905 r.*),

zmieniająca postanowienia § 33.

ustawy budowniczej dla król. stoł. m. Krakowa

z d. 18. lipca 1883 (Dziennik ustaw kraj. Nr. 63 **).

Zgodnie z uchwałą Sejmu Mojego Królestwa Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem Krakowskiem postanawiam, co następuje:

Art. I.

§ 33. ustawy z dnia 18. lipca 1883 r. znosi się w dotychczasowem brzmieniu, a natomiat obowiązywać będą następujące postanowienia:

Podstawa murów winna spoczywać na silnym naturalnym lub sztucznie utrwalonym gruncie w takiej głębokości, aby nie podmarzała.

Grubość murów w ogólności zawisłą jest od obciążenia tychże, a więc od liczby piątr, od rozpiętości i wysokości ubikacyi, od rodzaju stropów i ich przypadkowego obciążenia.

Grubość murów ceglanych winna być zastosowaną do unormowanego w § 31. wymiaru cegieł.

Możua przeto zakładać mury tylko na $^1/_2$, 1, $1^1/_2$, 2, $2^1/_2$, 3 cegieł i t. d., czyli 15, 30, 45, 60, 75, 90 i t. d. cm. grubości.

Najmniejsza dozwolona grubość murów zewnętrznych w budynkach mieszkalnych wynosi 45 cm.

A) Poniżej podane normy odnoszą się do budynków mieszkalnych, budowanych z cegły na zaprawie wapiennej, w których wysokość piątr w świetle nie przenosi 4 m., a rozpiętość pokoi 6·5 m.

a) Grubość murów zewnętrznych, obciążonych stropami z belek drewnianych, wynosić ma w najwyższem piętrze 45 cm.

W dwóch bezpośrednio niższych piętrach grubość tę powiększyć należy o 15 cm., a następnie również co dwa piętra o 15 cm.; grubość zatem murów zewnętrznych obciążonych dla domu trzechpiętrowego wynosić będzie:

na III. piętrze 45 cm.;
na II. i I. piętrze 60 cm.;
na parterze 75 cm.

b) W razie użycia do stropów dźwigarów żelaznych zamiast belek drewnianych, grubość murów zewnętrznych obciążonych może wynosić w dwóch najwyższych piętrach 45 cm.; co dwa niższe piętra należy ją powiększać o 15 cm. W tym wypadku wynosi grubość muru dla domu trzechpiętrowego:

na III. i II. piętrze 45 cm.;
na I. piętrze i parterze 60 cm.

c) Grubość murów zewnętrznych, nie obciążonych stropami, może wynosić w dwóch najwyższych piętrach 45 cm., a winna być co dwa piętra o 15 cm. powiększoną.

Jeżeli mury, okalające świetlniki, nie są obciążone stropami, długość tych murów nie przenosi 6 m., a ubikacye, do nich przypierające, nie są na mieszkanie przeznaczone, natenczas grubość ich może wynosić przez dwa najwyższe piętra 30 cm. Grubość tę co dwa piętra niższe o 15 cm. pogrubiać należy.

d) Grubość murów tak zewnętrznych jak wewnętrznych klatek schodowych o stopniach, wolno wiszących lub podsklepionych, może wynosić w trzech najwyższych piętrach 45 cm., a winna być co dwa niższe piętra o 15 cm powiększoną.

e) Grubość murów wewnętrznych, obustronnie obciążonych, wynosić będzie w najwyższem piętrze co najmniej 45 cm., a winna być co dwa piętra niższe powiększoną o 15 cm.

f) Grubość murów wewnętrznych, nie obciążonych stropami, oddzielających poszczególne mieszkania, może wynosić 30 cm. przez trzy najwyższe piętra, a winna być powiększoną o 15 cm. co dwa piętra niższe.

Grubość murów, oddzielających ubikacye, do tego samego mieszkania należące, może wynosić 15 cm. przez dwa piętra, a winna być powiększoną o 15 cm. co dwa piętra niższe.

g) Mury piwniczne, wykonane z kamienia łamanego lub materyałów mieszanych, winny być grubsze o 15 cm. od murów parteru. Grubość murów fundamentowych (bankietów) zastosować należy do jakości gruntu.

W każdym razie grubość ta winna być przy murach z cegły o 15 cm., przy murach z kamienia łamanego co najmniej o 20 cm. większą od grubości murów piwnicznych.

Najmniejsza grubość muru z kamienia łamanego w fundamentach wynosić ma 60 cm.

---

*) Ogłoszona w Dzienniku ustaw i rozporządzeń krajowych Nr. 57, wydanym i rozesłanym dnia 26. kwietnia r. 1905.

**) Zobacz Dziennik rozporządzeń dla stoł. król. m. Krakowa z. r. 1883 str. 73 do 84.

h) Jeżeli w murach z powodu licznych otworów pozostałe filary są za słabe, by wykonane ze zwykłych materyałów w grubości, wykazanej w poprzednich ustępach, odpowiadały pod względem wytrzymałości przepisom § 29., natenczas należy je wykonać z żelaza, ciosu lub cegły doborowej na zaprawie cementowej i sposób wykonania w planie uwidocznić.

B) W budynkach mieszkalnych o rozpiętości większej niż 6·5 m., lub wysokości piętra w świetle większej niż 4 m., należy wymienione pod *A)* grubości murów odpowiednio powiększyć.

Toż samo dotyczy budowli, nie na zamieszkanie przeznaczonych, w których obciążenie przypadkowe może być większe, lub w których rozpiętość i konstrukcya stropów jest niezwykłą.

W razie użycia konstrukcyi lub materyału, do których powyższe przepisy o wymiarach lub obciążeniu nie mogą być zastosowane, może Magistrat zezwolić na budowę, jeżeli budujący wytrzymałość zamierzonych konstrukcyj i materyału poprze odpowiedniemi obliczeniami i dowodami.

Jakość materyału może ewentualnie Magistrat zbadać na koszt budującego.

Art. II.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Art. III.

Wykonanie niniejszej ustawy poruczam Mojemu Ministrowi spraw wewnętrznych.

Budapeszt, dnia 28. marca 1905 r.

Franciszek Józef, w. r.

Bylandt, w. r.

(LM. 43.005/05).
I.

WYKAZ

autoryzowanych i koncesyonowanych prywatnych techników w mieście Krakowie na r. 1905.

a) Inżynierowie budowy i cywilni:

1. Stanisław Horoszkiewicz, inżynier cywilny, Siemiradzkiego 16.
2. Niedziałkowski Janusz, inżynier budowy, Zwierzyniecka 35.
3. Świerzyński Stanisław, inżynier budowy, Staszica 12.
4. Wdowiszewski Wincenty, inżynier cywilny, Stachowskiego 5.
5. Timoftiewicz Julian, inżynier maszyn, Smoleńsk 21.
6. Uderski Edward, inżynier cywilny, Loretańska 8.
7. Zieleniewski Edmund, inżynier bud. machin, Krowoderska 63.

b) Architekci cywilni:

1. Stryjeński Tadeusz, Starowiślna 85.
2. Zawiejski Jan, Basztowa 27.
3. Dr. Zubrzycki Jan, Kilińskiego 4.

c) Geometrzy cywilni:

1. Jakubowski Alojzy, Długa 20.
2. Lang Józef, Niecała 9.

d) Budowniczowie:

1. Apter Wilhelm, Św. Sebastyana 4.
2. Beringer Wandalin, Łobzowska 12.
3. Biborski Aleksander, Karmelicka 8.
4. Boznański Adam, Wolska 17.
5. Dębski Adam, Ogrodowa 4.
6. Dąbrowski Mieczysław, Gazowa 16.
7. Drzewiecki Jan, Łobzowska 23.
8. Ekielski Władysław, Wolska 36.
9. Górski Bronisław, Rynek Kleparski 13.
10. Grabowski Władysław, Gołębia 14.
11. Hand Rudolf, Studencka 3.
12. Hendel Zygmunt, Św. Gertrudy 7.
13. Hercok Jan, Szlak 17.
14. Hoffman Teodor, Biskupia 3.
15. Kaczmarski Władysław, Basztowa 25.
16. Kleinberger Władysław, Grodzka 69.
17. Kopald Nachman, Dietlowska 71.
18. Kowalski Aleksy, Czysta 19.
19. Kozłowski Piotr, Batorego 20.
20. Krause Bronisław, Straszewskiego 22.
21. Krzyżanowski Stanisław, Pijarska 5.
22. Kurkiewicz Leon, Starowiślna 44.
23. Lamensdorf Henryk, Starowiślna 35.
24. Liebling Ferdynand, Starowiślna 32.
25. Luks Zygmunt, Zielona 5.
26. Matusiński Jacek, Garncarska 17.
27. Meus Rajmund, Rynek Kleparski 13.
28. Meyer Jan, Miodowa 45.
29. Miarczyński Ignacy, Garbarska 24.
30. Müller Bronisław, Nowa wieś.
31. Odrzywolski Sławomir, Studencka 17.
32. Orłowski Jan, Felicyanek 5.
33. Pakies Józef, Sławkowska 29.
34. Pezdański Apolinary, Tenczyńska 4.
35. Pokutyński Józef, Sobieskiego 17.
36. Rybiński Karol, Jabłonowskich 9.
37. Śmiałowski Eustachy, Zgoda 1.
38. Tlachna Leopold, Kanonicza 22.
39. Tlachna Maurycy, Zielona 20.
40. Torbe Benjamin, Grodzka 62.
41. Warczewski Władysław, Gołębia 14.
42. Weinberger Józef, Zielona 18.
43. Zieliński Kazimierz, P. Michałowskiego 7.
44. Walz Stanisław, Radziwiłłowska 7.

WYKAZ

majstrów budowlanych w mieście Krakowie na r. 1905.

a) Majstrowie brukarscy:

1. Jędras Jan, Łobzów wieś 6.
2. Krupiński Józef, Krowodrza 8.
3. Molenda Józef, Krowodrza 129.
4. Stawczykowski Mateusz, Czarnieckiego 123.
5. Stypuła Adam, Łobzów.

b) Majstrowie ciesielscy:

1. Cichy Mikołaj, Dębniki 184.
2. Fedorowicz Adam, Rakowicka 11.
3. Karwat Daniel, Dębniki 71.
4. Kowalski Andrzej, Poniatowskiego 4.
5. Oraczewski Tomasz, Św. Krzyża 3.

6. Pluta Józef, Zyblikiewicza 9.
7. Rembartowski Adam, Dębniki 3.
8. Remin Michał, Grzegórzki 78.
9. Romanowski Andrzej, Prądnik czerwony.
10. Serek Stanisław, Mały rynek 7.
11. Szafrański Andrzej, Zwierzyniecka 20.
12. Szczerbiński Tomasz, Grzegórzecka 18.
13. Wasilewski Władysław, Dębniki 109.
14. Zakulski Stanisław, Sławkowska 21.
15. Zasadzki Leon, Prądnik czerwony.
16. Zieliński Bolesław, Kopernika 6.

c) **Majstrowie kamieniarscy:**

1. Broniszewski Antoni, Dębniki.
2. Cekiera Piotr, Rajska 10.
3. Figatner Rozalia z zastępstwem Bronisława Jaroszewskiego, Miodowa 45.
4. Fischer Marya (zast. Seweryn Markiewicz), Rakowicka 14.
5. Kulesza Józef, Rakowice (wieś).
6. Malarski Kazimierz, Piotra Michałowskiego 12.
7. Nurek Władysław, Dębniki.
8. Tombiński Jan, Karmelicka 21.
9. Trembecka Antonina (kier. Stanisław Trembecki), Rakowicka 7.

d) **Majstrowie murarscy:**

1. Adamski Jan, Rynek główny 12.
2. Bujas Tomasz, Stachowskiego 21.
3. Chlipalski Franciszek, Rynek Kleparski 14.
4. Cholewicz Kazimierz, Czarnieckiego 123 (Gmina Krowodrza).
5. Drozdowski Stanisław, Długa 9.
6. Gajewski Józef, Nowa wieś narodowa 8.
7. Galiszkiewicz Błażej, Grzegórzki 5.
8. Glonczyk Józef, Stachowskiego 10.
9. Grabowski Ignacy, Krowodrza 121.
10. Guzikowski Franciszek, Strzelecka 15.
11. Guzikowski Michał.
12. Jura Jan, Koletek 5.
13. Kotas Józef, Dominikańska 3.
14. Kramarczyk Wincenty, Długa 76.
15. Lisowski Ludwik, Piotra Michałowskiego 4.
16. Łukasik Emanuel, Dębniki 128.
17. Matliński Władysław, Krowodrza 9.
18. Miaskowski Zygmunt, Zwierzyniecka 22.
19. Mitasiński Józef vel Mitas, Szlak 33.
20. Mularski Jan, Piotra Michałowskiego 12.
21. Müller Stefan, Plac Maryacki 2.
22. Oraczewski Edmund, Starowiślna 27.
23. Prokesch Dawid, Szeroka 33.
24. Puciński Michał, Św. Tomasza 27.
25. Rakisz Szczepan, Lubicz 13.
26. Rock Łazarz, Starowiślna 32.
27. Sitko Jan, Prądnik czerwony.
28. Siwek Franciszek, Św. Wawrzyńca 16.
29. Siwek Józef, Piotra Michałowskiego 9.
30. Skóra Jan, Czarna wieś 5.
31. Śliwiński Kasper, Helclów 7.
32. Statowski Stanisław, Pędzichów 15.
33. Walczakiewicz Walenty, Łobzowska 37.
34. Wilczyński Stanisław, Półwsie zwierzynieckie 32.
35. Zabłocki Sylwester, Franciszkańska 4.
36. Zającžkowski Adolf, Mały rynek 7.

e) **Majstrowie studniarscy:**

1. Galas Józef, Półwsie zwierzynieckie 44.
2. Kowalczykowa Piotrowa (wdowa po majstrze), Ambrożego Grabowskiego 6.
3. Piwowarczyk Jan, Długa 42.
4. Piwowarczyk Wincenty, Podgórze, Rynek główny 17.
5. Wilczyński Karol, Dębniki.

f) **Rurmistrze (instalatorzy wodociągowi):**

1. Baldinger Daniel, Miodowa 19.
2. Bartholome Jan (instal. przewodów gaz.), Dietla 79.
3. Bialik Wincenty, majster blacharski, Groble 14.
4. Białkowski Bolesław, Smoleńsk 23.
5. Bogucki Józef, Grodzka 10.
6. Butelski Jan, majster blacharski, Sławkowska 22.
7. Dettlof Karol, Rynek gł. 22.
8. Gędzierski Zygmunt, majster ślusarski, Lenartowicza 14.
9. Griffel Józef, Stolarska 5.
10. Hochwald Izaak, majster blacharski, Dietla 65.
11. Halpern Markus, majster blacharski, Św. Gertrudy 21.
12. Jackowski Karol, Sławkowska 6.
13. Kosobucki Piotr, majster ślusarski, Starowiślna 81.
14. Kosydarski Władysław, m. blacharski, Rynek gł. 18.
15. Kuczyński Franciszek, Długa 13.
16. Kumer Augustyn, Rajska 8.
17. Luks Zygmunt, budowniczy, Zielona 5.
18. Miejskie biuro wodociągowe pod dozorem i zastępstwem Tadeusza Jaszczurowskiego, kierownika wodociągów m., Podzamcze 7.
19. Markus Karol, majster blacharski, Szpitalna 18.
20. Midowicz Roman (instalator przewodów gazowych), Smoleńsk 23.
21. Nitsch Leonard, inżynier, Kolejowa 17.
22. Peterseim Marcin, fabryka wyrobów żelaznych, Grzegórzki.
23. Pułczyński Antoni, Zwierzyniecka 22.
24. Pstrucha Szymon, Floryańska 16.
25. Reich Izaak, majster blacharski, Dietla 46.
26. Rożen Antoni, fabr. narzędzi rolniczych, Długa 29.
27. Stamberger Pinkas, majster blacharski, Dietla 54.
28. Stapiński Wład., majster blacharski, Sławkowska 12.
29. Tąkiel Stanisław, majster ślusarski, Długa 19.
30. Tokarz Juliusz, instalator przewodów gazowych i ogrzewań centralnych, Krowoderska 51.
31. Zieleniewski Leon, fabryka wyrobów żelaznych, Krowoderska 65.

g) **Instalatorzy przewodów gazowych:**

1. Pułczyński Maryan, Mikołajska 10.
2. Drzewiecki Piotr i Jeziorański Jan, właściciele biura technicznego w Warszawie (zastępca Bolesław Białkowski).

h) **Instalatorzy przewodów prądu elektrycznego:**

1. Popper Rudolf, Łazienna 7.

i) **Kartę przemysłową mają:**

1. Głuszyński Wojciech na skład wiszących rusztowań do wypożyczania, Dębniki.
2. Zuliani Jan, filia przedsiębiorstwa ze Lwowa, na wykonywanie posadzek, terazzo, robót mozajkowych i betonowych (zastępca Brzeziński Kazimierz), Felicyanek 21.

3. Mieczysław Mąkoszewski na prowadzenie przedsiębiorstwa wykonywania robót ziemnych, Plac Maryacki 8.

Wykaz zestawiony w Budownictwie miejskiem.

Kraków, 14. lutego 1905 r.

w z. *Świerzyński* m. p.

Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń tajnych).

Posiedzenie tajne (49. w kad. XII.) **z dnia 4. maja 1905 r.**

Na porządku dziennym: Sprawa **dzierżawy Teatru miejskiego.**

Do uchwały nie przyszło.

Posiedzenie tajne (50. w kad. XII.) **z dnia 11. maja 1905 r.**

Na tem posiedzeniu zapadły następujące uchwały:

I. Przyjmuje się do gminy **Romana Bogdaniego**, praktykanta sądowego, za opłatą taksy 20 koron. —

II. Na dzierżawę teatru miejskiego przyjęto ofertę **Ludwika Solskiego.**

Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

Posiedzenie zwyczajne (96. w kad. XII.) **z dnia 4. maja 1905 r.**

Przewodniczący: dr. Juliusz Leo, prezydent miasta.
II. Wiceprezydent miasta: dr. Stanisław Domański.
Sekretarz Rady miejskiej: dr. Jan Nowicki.
Radców miejskich obecnych **54.**

Radcy miejscy: Bartoszewicz, Bazes, Bialik, I. Wiceprezydent Chyliński, Friedlein, dr. Górski, dr. Paszkowski, Rimler, Rotter, Ślęk, ks. dr. Spis, Uderski, dr. Ulanowski, hr. Wodzicki (14) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Początek posiedzenia o godzinie 5. minut 45 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Podanie komitetu **wystawy i jarmarku wyrobów krajowych** w Zakopanem o subwencyę odesłano do Komisyi przemysłowej. (L. 42981/05). —

P r z e w o d n i c z ą c y na uczynione na jednem z poprzednich posiedzeń zapytanie, co Magistrat zamierza uczynić celem zapobieżenia drożyźnie, podaje do wiadomości, że wskutek jego polecenia Magistrat zebrał daty co do cen artykułów spożywczych w innych miastach i co do panującej tam drożyzny, w najbliższym zaś czasie Magistrat zwoła **ankietę w sprawie drożyzny.** Zadaniem tej ankiety będzie zbadanie, czy podniesienie cen wywołały tylko stosunki ogólne, właściwe całemu państwu, czy też i specyalnie lokalne, które usunąć będzie zadaniem Magistratu.

W sprawie drożyzny zapowiedziała także swą **pomoc Dyrekcya kolei państwowych** w Krakowie.

Prezydyum miasta poparło także starania, czynione przez grono obywateli izraelickich w sprawie zniesienia zakazu dowozu drobiu z Królestwa Polskiego.

R. m. G o d z i c k i, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

Rada miejska uchwali!

„Wobec ogólnego narzekania na znaczną drożyznę prawie wszystkich gatunków mięsa w Krakowie, uprasza się Prezydyum miasta, aby natychmiast odniosło się do Namiestnictwa z prośbą o zniesienie **zakazu przywozu wszelkiego gatunku żywego drobiu z Królestwa Polskiego**, albowiem zaraza już tam podobno zupełnie wygasła, a zniesienie to może wpłynie w pewnym stopniu na regulacyę cen mięsa“.

P r z e w o d n i c z ą c y odpowiada, że już odezwał się w tej mierze do Namiestnictwa, lecz nadeszła odpowiedź odmowna z powodu, że zaraza na drób jeszcze w Królestwie nie wygasła. Przewodniczący oświadcza, że poczyni dalsze kroki w tej mierze w Namiestnictwie.

Wniosek r. m. Godzickiego przyjęto (L. 45969/05). —

R. m. dr. S o k o ł o w s k i zaznacza potrzebę ściślejszej **kontroli pod względem jakości wprowadzanego do miasta nabiału.**

P r z e w o d n i c z ą c y odpowiada, że kontrola jest ściśle wykonywaną, jak się to okazuje ze sprawozdań p. Chemika miejskiego, ale zaleci jeszcze ściślejsze jej wykonywanie. —

R. m. dr. B u j a k, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

Rada miejska uchwali!

„I.) Rada miasta Krakowa uprasza Wydział krajowy, by, wydając instrukcyę po myśli § 13. ust. krajowej z dnia 2. lutego 1905 r. Nr. 26 Dz. u. k., utworzył **dwa osobne zakłady krajowe** dla okręgów sądów apelacyjnych w Krakowie i we Lwowie z siedzibą w ich okręgu, a specyalnie w Krakowie lub jego okolicy dla okręgu apelacyjnego krakowskiego, i zastrzegł ingerencyę sądom jako władzom nadopiekuńczym w przyjmowaniu do tych zakładów krajowych **sierót i dzieci zaniedbanych lub opuszczonych.**

II.) Rada miasta Krakowa uprasza Wydział krajowy o poczynienie odpowiednich kroków w Sejmie krajowym, by tenże we właściwej drodze postarał się o **wydanie ustawy państwowej**, przekazującej **nadwyżki z obrotu wspólnych kas sierocych** odnośnym krajom na utworzenie funduszu na utrzymanie i wychowanie ubogich sierót i dzieci zaniedbanych lub opuszczonych, w miejsce ustawy z dnia 3. czerwca 1901 r. Nr. 62 Dz. p. p, ograniczającej przeznaczenie na cel powyższy nadwyżek na czas od 1901 do 1910 r.

III.) Rada miasta Krakowa uprasza Wysoki Sejm krajowy o wydanie **ustawy o domach przymusowej pracy i zakładach poprawczych** w Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem Krakowskiem po myśli ustawy państwowej z dnia 24. maja 1885 r. Nr. 90 Dz. p. p.

IV.) Rada miasta Krakowa uprasza p. Prezydenta miasta o rozpoczęcie rokowań z Wydziałem krajowym, mających na celu **nabycie przez kraj realności** miasta

Krakowa, położonej w **Prądniku białym**, na zakład dla sierót i dzieci zaniedbanych lub opuszczonych“.

Wnioskodawca uprasza, aby ten wniosek odesłano do Sekcyi III. z tem, że Sekcya złoży sprawozdanie w tym przedmiocie na najbliższem posiedzeniu Rady miejskiej.

Wniosek r. m. dra Bujaka odesłano do Sekcyi III i Komisyi administracyjnej. (L. 45110/05). —

R. m. Kosobucki, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska poleca Magistratowi, aby rozpatrzył sprawę **szyldów tudzież oznak sklepowych i warsztatowych** i aby wydał w tym przedmiocie przepisy, uwzględniając, aby szyldy i oznaki, przymocowane do muru lub wystaw sklepowych, które nie wystają na ulicę ponad 40 cm., mogły pozostać, zwłaszcza godła ślusarskie i fryzyerskie“.

Wniosek r. m. Kosobuckiego przekazano Magistratowi. (L. 46353/05). —

Dyrektor budownictwa miejskiego Wdowiszewski, uzasadniwszy nagłość sprawy, imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska zezwala Kąsie Oszczędności miasta Krakowa na **budowę łaźni ludowej przy ulicy Karmelickiej na gruncie miejskim**, wchodzącym w skład realności L. kons. 143 Dz. IV., wynoszącym 501 metr. kwadr., według planów, przez Magistrat zatwierdzić się mających. Rada miejska przyjmuje oświadczenie Kasy Oszczędności miasta Krakowa, że zakład kąpielowy, przez nią wybudowany, będzie własnością Gminy miasta Krakowa, i zgadza się, aby administracyę łaźni ludowej prowadziła Kasa Oszczędności dopóty, dopóki łaźnia wykazywać będzie niedobór administracyjny.

Nagłość sprawy uchwalono.

R. m. Daszyński wyraża zapatrywanie, że miejsce przy ulicy Karmelickiej jest pod łaźnię ludową nieodpowiednie, gdyż w tej okolicy stosunkowo najmniej mieszka ludności robotniczej.

Mowca wnosi, aby sprawę zwrócić Sekcyi I. celem wybrania innego, odpowiedniejszego miejsca pod budowę.

R. m. Bujwid i dr. Lustgarten popierają zapatrywanie r. m. Daszyńskiego; r. m. Sare, dr. Staniszewski i wiceprezydent dr. Domański popierają wniosek Sekcyi.

Wniosek Sekcyi I. przyjęto. (L. 42153/905).

Wniosek r. m. Daszyńskiego upadł. —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Sekretarz Magistratu dr. Zawadzki imieniem Komisyi administracyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

I. **Sprawozdanie komitetu targowego** z dnia 21 marca 1905 r. z ruchu targowego oraz z dochodów i rozchodów **miejskiej centralnej Targowicy na bydło** za rok 1904 przyjmuje się do zatwierdzającej wiadomości *).

II. Dla miejskiej centralnej Targowicy na bydło ustanawia się następujące **opłaty i należytości targowe:**

1) **Opłaty targowe:**

a) od bydła rogatego (wołów, krów i buhai) włościańskiego drobnego od sztuki po . . . . 30 hal.

*) Zobacz załącznik na końcu tego numeru.

b) od bydła rogatego (wołów, krów i buhai) rosłego od sztuki po . . . . 1 Kor. —
c) od bydła młodego (jałownika) od sztuki po 16 hal.
d) od cieląt od sztuki po . . . . 10 „
e) od owiec i kóz od sztuki po . . . . 10 „
f) od świń tucznych od sztuki po . . . . 12 „
g) od świń drobnych od sztuki po . . . 6 „

2) **Opłaty wagowe:**

a) od bydła rogatego od sztuki po . . . 10 hal.
b) od cieląt, owiec, kóz i nierogacizny od sztuki po . . . . 6 hal.

3) **Opłaty postajenne za dobę:**

a) od bydła rogatego od sztuki po . . . 20 hal
b) od cieląt, owiec, kóz od sztuki po . . 8 „
c) od nierogacizny od sztuki po . . . . 8 „

4) **Opłaty za wyładowanie i obsługę na stacyi kolejowej w Grzegórzkach są następujące:**

a) od bydła rogatego od sztuki po . . . 40 hal.
b) od cieląt, owiec i kóz od sztuki po . . 10 „
c) od nierogacizny od sztuki po . . . . 10 „

Taryfę artykułów karmienia ogłaszać się będzie na Targowicy co kwartał stosownie do cen targowych tych produktów na targu kleparskim w Krakowie.

Wszelkie opłaty i należytości winny strony uiszczać z góry w kasie Zarządu targowego.

Dochód z powyższych opłat i należytości wpływa do Kasy miejskiej i przeznaczony jest na pokrycie wydatków, połączonych z urządzeniem i nadzorowaniem Targowicy oraz poszczególnych okołów i dróg przypędu.

R. m. Miedniak wnosi do ustępu pod 2) *a)* poprawkę, aby zamiast ustanowionej w tym ustępie opłaty po 10 hal. od sztuki, pobierać za każdy klgr. po 1 hal.

Wniosek Komisyi administracyjnej przyjęto. (L. 41889/905).

Poprawka r. m. Miedniaka upadła. —

Dyrektor budownictwa miejskiego Wdowiszewski imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska zatwierdza projekt **uzupełnienia kanalizacyi ulicy św. Filipa**, sporządzony przez Budownictwo miejskie dnia 5. października 1904 r, i poleca jego wykonanie kosztem, nie przekraczającym sumy 3.450 K.

Koszta budowy pokryć należy z funduszu pożyczki pragskiej 1892 r.

Przemawiają r. m. dr. Gross i dr. Lustgarten.

Wniosek Sekcyi I. i II. przyjęto. (L. 59103/04).—

Dyrektor budownictwa miejskiego Wdowiszewski imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Rada miejska zatwierdza plan **budowy kanału w ulicy Straszewskiego, Podzamcze i Kanoniczej**, sporządzony przez Budownictwo miejskie dnia 12. stycznia 1903 r., i poleca jego wykonanie kosztem, nie przekraczającym sumy 42.700 koron.

2) Koszt budowy ma być pokryty z funduszu pożyczki pragskiej 1892 r. w sumie 38.355 koron oraz kwotą 4.345 koron, zdeklarowaną przez pp. Emanuela Mirtenbauma i Salomona Rittermana na rzecz budowy wspomnianego kanału.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 104839/902). —

Przewodnictwo obrad obejmuje II. wiceprezydent miasta dr. Domański; Prezydent zajmuje trybunę Sprawozdawcy.

Prezydent dr. Leo przedstawia poprawiony przez Sekcyę III. **projekt kontraktu o dzierżawę teatru miejskiego.** (Drukowany projekt, rozesłany wraz z porządkiem dziennym posiedzenia, jest załączony do protokołu jako jego część integralna).

Sprawozdawca wskazuje wprowadzone do kontraktu zmiany, a mianowicie:

W § 1. obecnie niema określonego 6-letniego terminu dzierżawy, bo może się okazać dla Gminy korzystniejszem wydzierżawienie na krótszy okres, a Sekcya III. wnosi, aby kontrakt według uznania Prezydenta miasta był zawarty na 3 lub 6 lat.

W § 3. opuszczono ewentualność urządzania koncertów w teatrze, a to wobec nowego gmachu, wyłącznie na ten cel przeznaczonego.

W § 7. zmodyfikowała Sekcya III. postanowienia, normujące stosunek dyrektora teatru do artystów, gdyż jest rzeczą konieczną, aby dyrektor miał zupełną swobodę w przyjmowaniu i oddalaniu artystów; zatrzymano natomiast postanowienia o zawieraniu z artystami co najmniej jednorocznych kontraktów, tudzież o płaceniu pełnej gaży podczas wakacyi.

W § 15. dodano postanowienie o 12. przedstawieniach o repertuarze klasycznym dla młodzieży.

§§ 20., 21., i 35. uległy o tyle zmianie, że Gmina bierze na siebie koszta ubezpieczenia gmachu teatralnego od ognia i obniża cenę światła elektrycznego; natomiast o 5.000 koron podniesiono sumę, którą dzierżawca teatru winien rocznie wydawać na dekoracye, przechodzące na własność Gminy.

Dodano osobny § 51., który mieści postanowienie, zabezpieczające lepiej prawa Gminy wobec dzierżawcy.

Sprawozdawca wnosi, aby Rada miejska uchwaliła przedstawiony projekt umowy i aby do **podpisania kontraktu o dzierżawę teatru** upoważniła obok Prezydenta r. m. dra Józefa Muczkowskiego i dra Walentego Staniszewskiego, ewentualnie w razie zaszłej przeszkody u jednego z nich r. m. dra Stanisława Tomkowicza.

R. m. Daszyński wnosi:

Rada miejska uchwali!

„Zwraca się sprawę objęcia zarządu teatru miejskiego Sekcyi III. celem wypracowania wniosku objęcia prowadzenia teatru w zarząd Gminy. W tym celu należy wypracować **statut organizacyjny i instrukcyę dla komisyi teatralnej** co do jej stosunku do kierownictwa artystycznego teatru i do całości spraw teatralnych.

Sekcya III. przedłoży również wspólnie z Sekcyą finansową projekt jednorocznego budżetu teatru".

Mowca w dłuższem przemówieniu uzasadnia swój wniosek i na wypadek, gdyby ten wniosek nie uzyskał większości, wnosi następujące poprawki do projektu kontraktu, przedstawionego przez Sprawozdawcę:

1) W § 7. na końcu ustępu 3-go dodać: **„Artyści teatru mają co rok otrzymać urlop sześciotygodniowy"**.

2) W § 23. zamiast słów: **„krakowskiego Towarzystwa Dobroczynności"** mają być słowa: **„miejskiego funduszu ubogich"**.

W myśl tego należy zmienić drugi ustęp § 23., a trzeci ustęp skreślić.

R. m. dr. Guńkiewicz wnosi:

Rada miejska uchwali!

I. **„Teatr miejski prowadzony będzie sposobem próby** na czas jednego roku, to jest od 1. sierpnia 1905 r. do 31. lipca 1906 r., **we własnej administracyi miejskiej.**

II. Kierownikiem artystycznym na czas trwania własnego zarządu teatru miejskiego zamianuje Rada miejska dyrektora teatru za rocznem wynagrodzeniem, z wpływów teatralnych płatnem, za roczną tantyemą, wynoszącą $^1/_4$ część czystego zysku, i z zastrzeżeniem wzajemnego półrocznego wypowiedzenia.

III. Rada miejska wybierze komisyę administracyjno-teatralną, złożoną z czterech członków Rady i z dwóch członków, z poza Rady przez Radę miejską zaproszonych, i upoważni tę komisyę do przedsiębrania wszelkich czynności administracyjnych, z prowadzeniem teatru połączonych, w granicach preliminarza wydatków na prowadzenie teatru, przez Radę miejską zatwierdzonego.

IV. Bliższy zakres działania komisyi administracyjno-technicznej określony będzie instrukcyą, którą na wniosek Sekcyi skarbowej i prawniczej uchwali Rada miejska.

V. Rada miejska upoważnia pana Prezydenta, aby przeprowadził pertraktacye z kandydatami na dyrektora teatru i przedstawił swe wnioski Radzie miejskiej co do zamianowania dyrektora teatru i przyjęcia warunków".

R. m. dr. Jordan popiera wnioski Sekcyi III. i zaznacza, że zapatrywania ujemne, wypowiedziane w dziennikach i na posiedzeniu Rady miejskiej o prowadzeniu teatru przez p. Kotarbińskiego, nie są wyrazem zapatrywania całej Rady.

R. m. dr. Gross zwraca uwagę na pewne braki ze stanowiska prawniczego w niektórych ustępach projektu kontraktu, mianowicie w § 7., § 45. co do kurateli w ustępie przedostatnim i ostatnim tego paragrafu, w ustępie ostatnim § 39. i w ustępie pierwszym § 20.

R. m. dr. Rosenblatt wskutek wątpliwości, podniesionych przez poprzedniego mowcę, wnosi:

Rada miejska uchwali!

„Upoważnia się pana Prezydenta, aby w porozumieniu z Syndykiem miejskim dokonał w kontrakcie przed jego podpisaniem poprawek, potrzebnych w interesie jasności postanowień kontraktu i ścisłości wyrażenia się pod względem prawniczym".

R. m. Kosobucki wnosi następujące poprawki:

1) Do § 13., aby ustęp drugi opiewał: **„Kontrakt z orkiestrą** zatwierdza Prezydent miasta po wysłuchaniu Komisyi teatralnej".

2) Na końcu § 31. dodać jako osobny ustęp:

„W budynku teatralnym zostanie umieszczony wodomierz, a ilość wody do bezpłatnego zużycia oznaczy Prezydent miasta. Nadwyżkę zużytej wody przedsiębiorca płacić będzie z własnych funduszów na podstawie kwartalnego obrachunku".

Na wniosek r. m. dra Jordana uchwalono dyskusyę zamknąć.

R. m. dr. Doboszyński, zgadzając się na wniosek r. m. dra Rosenblatta, wnosi: „Rada miejska upo-

ważnia Prezydenta miasta do zawarcia kontraktu dzierżawy na warunkach uchwalonych na czas od 3 do 6 lat z takiemi zmianami stylistycznemi, na które Sekcya III. się zgodzi".

Następnie Mowca modyfikuje swój wniosek w ten sposób, że tylko w razie zmian ważniejszych Prezydent przedłoży projekt kontraktu ponownie Sekcyi III.

Prezydent zaznacza, że, ograniczając się w udzielaniu wyjaśnień do postanowień kontraktu, mającego obowiązywać przyszłego dyrektora, nie wdaje się w obronę dotychczasowego dyrektora. Sprawozdawca nie byłby przeciwny objęciu na próbę teatru w zarząd Gminy na rok jeden; ale taka jednoroczna próba nie mogłaby dać Gminie dokładnego obrazu pod względem finansowym. Również pod względem artystycznym niepodobna stworzyć „nowej ery" w przeciągu jednego roku i dlatego taką próbę należałoby przedsięwziąć przynajmniej na 3 łata.

Na podstawie obecnego kontraktu będzie można wiedzieć po upływie 3 lat, czy teatr jest przedsiębiorstwem rentownem, i wtedy nabierze się przekonania, czy należy wziąć teatr we własny zarząd. Sprawozdawca godzi się na wnioski r. m.: dra Rosenblatta i dra Doboszyńskiego oraz na niektóre poprawki.

Wniosek r. m. Daszyńskiego upadł.

Wniosek r. m. dra Guńkiewicza upadł.

Wniosek Sekcyi III. i Sprawozdawcy przyjęto z poprawkami, wniesionemi przez r. m.: Daszyńskiego i Kosobuckiego.

Wnioski r. m.: dra Rosenblatta i dra Doboszyńskiego przyjęto. —

Przewodnictwo obrad obejmuje Prezydent miasta.

Radca Magistratu dr. Schlichting imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Po myśli § 18. statutu miasta Krakowa przyjmuje się do wiadomości **rezygnacyę dra Franciszka Paszkowskiego** z godności radcy miejskiego.

Rada miejska wyraża drowi Franciszkowi Paszkowskiemu podziękowanie za jego długoletnią działalność.

Przyjęto bez rozpraw. (38217/905). —

Tenże imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Po myśli § 18. statutu miasta Krakowa przyjmuje się do wiadomości **rezygnacyę Franciszka Slęka** z godności radcy miejskiego.

Rada miejska wyraża Franciszkowi Slękowi podziękowanie za jego długoletnią działalność. —

Przyjęto bez rozpraw. (L. 38272/05). —

Tenże imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Po myśli § 18. statutu miasta Krakowa przyjmuje się do wiadomości **rezygnacyę Henryka Rimlera** z godności radcy miejskiego.

Rada miejska wyraża Henrykowi Rimlerowi podziękowanie za jego działalność.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 44100/05). —

Tenże imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Po myśli § 18. statutu miasta Krakowa przyjmuje się do wiadomości **rezygnacyę Gustawa Bazesa** z godności radcy miejskiego.

Rada miejska wyraża Gustawowi Bazesowi podziękowanie za jego działalność.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 44099/05). —

Na wniosek r. m. Federowicza **członkiem Wielkiego Wydziału Kasy Oszczędności** miasta Krakowa w miejsce b. p. dra Leona Horowitza wybrano r. m. **Józefa Sarego**. —

Przewodniczący w myśl przepisów statutu przystępuje do **losowania radców miejskich, mających ustąpić z Rady miejskiej** z końcem pierwszego trzechlecia. Do kontrolowania czynności losowania zaprasza Przewodniczący r. m. dra Bobilewicza i Katyńskiego.

Losowanie odbyło się kuryami w ten sposób, że nazwiska wszystkich radców miejskich, wybranych z danej z kuryi, z wyłączeniem jednak zastępców, umieszczone w drewnianych łuskach, wkładał Prezydent do urny, wyciągał ilość łusek, odpowiadającą ilości wylosować się mających radców miejskich z tej kuryi, druzgotał łuski, a po odczytaniu nazwisk wylosowanych druzgotał resztę łusek celem skontrolowania, czy w urnie znajdowały się nazwiska wszystkich radców miejskich, z tej kuryi wybranych.

Rezultat losowania był następujący:

Koło III. a. 4 mandaty opróżnione, zostało 6, przeto do losowania pozostał 1 — **wylosowany r. m. Albert Mendelsburg.**

Koło III. b. 1 mandat opróżniony, pozostało 3, przeto do losowania pozostał 1 — **wylosowany r. m. Józef Bialik.**

Koło III. c. Żaden z 10 mandatów nie opróżniony, przeto do losowania pozostało 5. **Wylosowani: r. m. dr. Józef Rosenblatt, August Miedniak, dr. Herman Seinfeld, Mojżesz Schmelkes i dr. Rudolf Frühling.**

Koło II. a. Opróżnione 2 mandaty, do losowania pozostało 4.

Wylosowani: r. m. dr. Walenty Staniszewski, Mieczysław Sędzimir, Henryk Szatkowski, hr. Antoni Wodzicki.

Koło II. b. Opróżniony 1 mandat, do wylosowania pozostało 5. **Wylosowano r. m. Henryka Schwarza, dra Adolfa Fischlera, Stanisława Drozdowskiego, Wiktora Suskiego i Piotra Kosobuckiego.**

Koło I. Opróżnione 4 mandaty, do losowania pozostało 8. **Wylosowano r. m. dra Henryka Jordana, Juliana Maciołowskiego, Tomasza Sołtysika, Józefa Friedleina, ks. dra Stanisława Spisa, dra Napoleona Cybulskiego, Józefa Sarego i dra Michała Koya.** —

Wniosek Prezydyum w przedmiocie **składu komisyi wyborczych** przyjęto. (L. 45374/05).

(Skład komisyi wyborczych, proponowany przez Prezydyum, załącza się do niniejszego protokołu, jako jego część integralną*). —

Po wyczerpaniu porządku dziennego Przewodniczący o godzinie 9. minut 30. wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne.

---

*) Zobacz załącznik na końcu tego numeru.

Posiedzenie nadzwyczajne (97. w kad. XII.) **z dnia 11. maja 1905 r.**

Przewodniczący: dr. Juliusz Leo, prezydent miasta.
I. Wiceprezydent miasta: Michał Chyliński.
II. Wiceprezydent miasta: dr. Stanisław Domański.
Sekretarz Rady miejskiej: dr. Jan Nowicki.
Radców miejskich obecnych **53**.

Radcy miejscy: Bartoszewicz, dr. Doboszyński, Friedlein, dr. Górski, Rotter, ks. dr. Spis, dr. Tomkowicz, hr. Wodzicki (**8**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Łepkowski, Matusiński (**2**).

Początek posiedzenia o godzinie 5. minut 45 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

R. m. dr. Seinfeld oświadcza, że wniesie **skargę karną przeciwko p. Amalii Perkowskiej,** która rozesłała pismo, ubliżające czci Mowcy z powodu znanego procesu przeciwko jej mężowi.

Przystąpiono do porządku dziennego. —

Radca Magistratu Skrzyniarz imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

I. Rada miejska przyjmuje **ofertę Józefa Baranowskiego i Lebla Lebenheima** z dnia 28. marca 1905 na dostawę w ciągu roku 1905 dla potrzeb Gminy miasta Krakowa **kamienia brukowego i drogowego porfirowego,** ale tylko **z kamieniołomu w Miękini i Nowej Górze,** w jakości materyału, odpowiadającej twardością i wytrzymałością próbom, dokonanym w zakładzie doświadczalnym wiedeńskim, wedle przedłożonego atestu, z obrobieniem bez groszkowania, odpowiadającem deklaracyi oferentów z d. 1. maja 1905 r., pod warunkami, dla tej dostawy obowiązującymi, i po następujących cenach:

1)	1 m^3 kamienia łamanego . . .	7 K. 50 h.
2)	1 m^3 szutru (konserwy)	9 K. 50 h.
3)	1 m^3 żwirku (grysu)	8 K. — h.
4)	1 m^2 mozaiki płytkiej (chodnikowej)	1 K. 90 h.
5)	1 m^2 mozaiki głębokiej (torowej)	7 K. 50 h.
6)	1 m^2 pieńków normalnych . .	7 K. 60 h.
7)	1 m^2 pieńków krakowskich . .	7 K. — h.
8)	1 m^2 pieńków lwowskich . . .	9 K. — h.
9)	1 m^2 pieńków kostkowych . . .	13 K. — h.
10)	1 m^2 kostek	19 K. — h.
11)	1 metr bież. krawężników prostych III. klasy	6 K. — h.
12)	1 metr bież. krawężników łukowych III. klasy	8 K. — h.
13)	1 m^2 płyt chodnikowych	9 K. 50 h.

II. Rada miejska przyjmuje **ofertę H. Kulki i Sp.** z dnia 28. marca 1905 na dostawę w ciągu roku 1905 dla potrzeb Gminy miasta Krakowa **kamienia brukowego granitowego** z kamieniołomu w Opawie, w jakości materyału, odpowiadającej twardością i wytrzymałością próbom, dokonanym w zakładzie doświadczalnym wiedeńskim, według przedłożonego attestu, pod warunkami, dla tej dostawy obowiązującymi, i po cenach, zniżonych ofertą dodatkową z dnia 27. kwietnia 1905 r., a mianowicie:

1)	1 mb krawężników prostych I. kl.	9 K. 50 h.
2)	1 mb krawężników prostych II. kl.	9 K. — h.
3)	1 mb krawężników prostych III. klasy	7 K. — h.
4)	1 mb krawężników łukowych I. klasy	12 K. 30 h.
5)	1 mb krawężników łukowych II. kl.	11 K. 50 h.
6)	1 mb krawężników łukowych III. kl.	10 K. — h.

R. m. dr Gross wnosi dodatek do ustępu I-go, aby materyał mógł być dostarczony także **z kamieniołomu w Frywałdzie,** o ile Komisya brukowa na podstawie przedłożonego świadectwa stacyi probierczej uzna materyał, stamtąd pochodzący, za odpowiedni.

W dyskusyi wzięli udział r. m.: Juliusz Epstein, Turski, Judkiewicz, Sare, Schmelkes; wyjaśnień udzielali: Przewodniczący, Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski i Sprawozdawca.

Wniosek Sekcyi I. z dodatkiem r. m. dra Grossa przyjęto. (L. 30836/05). —

Radca Magistratu Skrzyniarz imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska przyjmuje **ofertę Bernarda Libana i Sp.** z dnia 6. kwietnia 1905 na dostawę w ciągu roku 1905 dla potrzeb Gminy miasta Krakowa **cementu** z fabryki Podgórze-Bonarka pod warunkami, dla tej dostawy obowiązującymi, z zastrzeżeniem dla Gminy prawa pobierania cementu dla dokonania prób przy fabrykacyi płyt betonowych także z innych fabryk aż do 20% rocznego zapotrzebowania — i po następujących cenach:

1)	Cement krajowy w workach po 100 kg., bez worka z dostawą na miejsce .	4 K. 18 h.
2)	Cement krajowy w workach po 50 kg., za 100 kg. bez worka z dostawą na miejsce	4 K. 18 h.
3)	Cement krajowy w beczkach po 200 kg., za 100 kg. na miejscu	4 K. 40 h.
4)	Cena worka na 100 kg.	60 h.
5)	Cena worka na 50 kg.	40 h.

Wniosek Sekcyi I. przyjęto bez rozpraw. (L. 22605/905). —

Dyrektor biura wodociągowego Jaszczurowski imieniem Komisyi wodociągowej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska postanawia **trzy studnie próbne w Bielanach uzupełnić,** wybudować lewar i połączyć z obecnem ujęciem wodociągowem.

W dyskusyi brali udział r. m.: Uderski, dr. Seinfeld, dr. Rosenblatt, Turski, Sare, Wiceprezydent dr. Domański, Bujwid, Przewodniczący i Sprawozdawca.

Wniosek Komisyi wodociągowej przyjęto. (L. 47525/905). —

Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski imieniem Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Upoważnia się p. Prezydenta miasta do zakupna **walca parowego do ugniatania dróg** kosztem, nie przekraczającym kwoty 20.000 koron.

2) Wydatek pokryć należy z funduszu pożyczki inwestycyjnej, przeznaczonego na uporządkowanie placów i ulic.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 24429/05). —

Tenże imieniem Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na pokrycie kosztów **budowy magazynu dekoracyi teatralnych** przy ulicy Radziwiłłowskiej przyznaje

się z funduszu pożyczki inwestycyjnej kredyt dodatkowy w kwocie 1567 koron 81 hal.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 12748/05). —

Tenże imieniem Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na pokrycie kosztów **adaptacyi realności** l. 405 Dz. I. (**po Bujańskim**) na cele szkolne przyznaje się z funduszu pożyczki inwestycyjnej kredyt dodatkowy w kwocie 487 koron 12 hal.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 45965/05). —

Radca Magistratu Grodyński imieniem Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na koszta obrony interesów miasta **w sprawie budowy kanału wodnego i portu przy Krakowie** przyznaje się do dyspozycyi p. Prezydenta miasta dalszy kredyt w kwocie 10.000 koron z funduszu pożyczki miejskiej konwersyjno-inwestycyjnej, przeznaczonego na inwestycye projektowane, a w szczególności z objętej tym funduszem jako „rezerwa" sumy 135.585 koron 91 hal.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 26817/05). —

Radca Magistratu Buczkowski imieniem Sekcyi II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Komitetowi oddziału wioślarskiego Towarzystwa gimn. „Sokół" w Krakowie udziela się kwoty 400 koron tytułem jednorazowej subwencyi na pokrycie kosztów urządzenia **uroczystości „wianków"** w r. 1904.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 60170/05). —

Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski, uzasadniwszy nagłość sprawy, imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska, reasumując uchwałę swą z 4. czerwca 1903 r., postanawia:

I. W celu **regulacyi ulicy Biskupiej** nabyć na rzecz Gminy miasta Krakowa od współwłaścicielek realności l. k. 113 Dz. IV., Anny z Reinerów Beckowej i Rozalii Reinerówny, grunt, oznaczony na planie z dnia 13. maja 1904 r. kolorem zielonym i liczbami parcel 1285/2 i 1394/2, o łącznej powierzchni 31·74°□, w ulicę Biskupią wcielić się mający, w drodze **zamiany za grunt miejski** o powierzchni 26·28°□, na tymże planie kolorem czerwonym i liczbami parcel 2480/6 i 1289/2 oznaczony, — pod następującymi warunkami:

a) grunta te odstępują sobie strony w stanie wolnym od wszelkich ciężarów;

b) za nadwyżkę gruntu, wynoszącą 5·46°□, zapłaci Gmina miasta Krakowa właścicielkom realności l. k. 113 Dz. IV. umówioną kwotę ryczałtową 1000 koron najdalej w 14 dniach po wpisaniu gruntu, przez Gminę nabytego, w wykazie hip. 1783 w stanie wolnym od ciężarów;

c) koszta kontraktu, należytość przenośną, koszta wydzielenia i t. p. poniosą obie strony po połowie;

d) współwłaścicielki realności l. k. 113 Dz. IV. przyjmują wyraźnie warunek, że im gruntu, przez Gminę odstąpionego, narożnik ulicy Łaziennej i Biskupiej stanowiącego, nie wolno będzie zabudować ani zagrodzić tak długo, dopóki ulica Łazienna nie będzie uregulowaną i dopóki Magistrat na to nie zezwoli, to jest ulicy za uregulowaną nie uzna, — a zarazem zezwalają, aby z warunku tego wypływająca służebność w odpowiedni sposób hipotecznie na realności l. k. 113. Dz. IV. zabezpieczoną została;

e) Gmina miasta Krakowa zobowiązuje się własnym kosztem znieść kanał, obecnie przez odstąpiony właścicielkom realności l. k. 113 Dz. IV. grunt prowadzący, i przełożyć go na ulicę.

II. Do podpisania kontraktu zamiany upoważnia się obok pana Prezydenta miasta r. m pp. dra Bronisława Guńkiewicza i Wandalina Beringera.

Po uchwaleniu nagłości sprawy wnioski Sekcyi I. przyjęto bez rozpraw. (L. 47526/05). —

Przewodniczący poddaje pod głosowanie następujące wnioski, postawione przez r. m. Maciołowskiego w czasie obrad nad budżetem miejskim:

Rada miejska uchwali!

I. Rada miejska uprasza pana Prezydenta, aby po myśli art. 9. ustawy z dnia 24. kwietnia 1904 r. poczynił starania o **pomoc finansową z funduszów krajowych na budowę szkół miejskich**.

II. Rada miejska, podzielając z zupełności zapatrywania Komisyi budżetowej, iż płace sił nauczycielskich w krakowskich szkołach ludowych nie pozostają już od wielu lat w odpowiednim stosunku do zmienionych niekorzystnie warunków bytu materyalnego, że wskutek tego ciężkie położenie materyalne całego nauczycielstwa ludowego krakowskiego w poważny sposób zagraża należytemu rozwojowi szkół naszych, — uchwala upraszać Prezydenta:

1) aby na najbliższą sesyę Sejmu krajowego wniósł imieniem Rady miejskiej petycyę, domagającą się odpowiedniego **uregulowania płac nauczycielstwa** krakowskiego;

2) aby we właściwej drodze starał się o życzliwe poparcie tejże petycyi u posłów z miasta Krakowa i zamieszkałych w Krakowie.

Wnioski r. m. Maciołowskiego przyjęto. —

R. m. Daszyński ze względu, że na porządku dziennym posiedzenia tajnego jest zamieszczony wniosek Prezydenta miasta w sprawie oddania teatru miejskiego w dzierżawę, uprasza Przewodniczącego, aby sprawa ta, o ile nie będzie osobistą traktowaną być mogła na posiedzeniu jawnem.

Przewodniczący odpowiada, że, o ileby w toku dyskusyi na posiedzeniu tajnem zaszła potrzeba poddania pod głosowanie wniosków, zmierzających do zmiany uchwalonego już przez Radę miejską projektu zawrzeć się mającej umowy o dzierżawę teatru, wnioski te podda pod głosowanie na posiedzeniu jawnem.

Przewodniczący po wyczerpaniu porządku dziennego o godzinie 6. minut 50 posiedzenie jawne zamyka i zarządza posiedzenie tajne.

O godzinie 9. minut 10 Przewodniczący otwiera ponownie posiedzenie dla załatwienia sprawy wydzierżawienia teatru miejskiego.

Przewodnictwo obrad obejmuje I. Wiceprezydent miasta Chyliński.

Prezydent miasta z trybuny Sprawozdawcy wnosi:

Rada miejska uchwali!

Ponieważ o dzierżawę teatru miejskiego ubiega się dwóch kandydatów, mianowicie PP. Aleksander Bandrowski i Ludwik Solski, z których pierwszy przyjmuje wszystkie warunki, zawarte w uchwalonym przez

Radę miejską projekcie kontraktu dzierżawy, drugi zaś w swej deklaracyi z dnia 9. maja b. r. żąda zmian, w deklaracyi tej wyszczególnionych, przeto Rada miejska uchwala, że jeżeli Rada miejska w głosowaniu na posiedzeniu tajnem odda **dzierżawę teatru p. Ludwikowi Solskiemu**, to tem samem przyjmie jego warunki, zawarte w deklaracyi z dnia 9. maja b. r., — gdyby zaś oddała **dzierżawę p. Aleksandrowi Bandrowskiemu**, to tem samem zyskałaby zatwierdzenie jego oferta, przyjmująca uchwalony przez Radę miejską kontrakt bez zastrzeżeń i zmian.

Nadto Prezydent imieniem Komisyi teatralnej wnosi:

W § 7. projektu kontraktu o dzierżawę teatru, uchwalonego w dniu 4. maja b. r., zdanie ostatnie, dodatkowo uchwalone, a opiewające: „Artyści teatru mają co rok otrzymać urlop sześciotygodniowy“ skreślić, — a natomiast wstawić zdanie: „W kontraktach, zawieranych z artystami, uwzględnić należy w słusznej mierze potrzebę **wypoczynku w pracy artystów przez zastrzeżenie urlopów**“.

R. m. Daszyński wnosi, aby uchwałę Rady miejskiej co do urlopów, zastrzeżonych artystom, zmienić w tym kierunku, aby urlopy „sześciotygodniowe“ zmienić na „czterotygodniowe“.

Mowca żąda imiennego głosowania nad swoim wnioskiem.

Wniosek imiennego głosowania nie uzyskał dostatecznego poparcia.

Wniosek p. Prezydenta przyjęto.

Wniosek Komisyi teatralnej przyjęto.

Wniosek r. m. Daszyńskiego upadł. —

Przewodniczący o godzinie 9. minut 25 posiedzenie jawne zamyka i zarządza tajne. —

SPRAWOZDANIE*)

z ruchu targowego oraz z dochodów i rozchodów

Miejskiej centralnej Targowicy na bydło w Krakowie

za rok 1904.

Targowicę miejską na bydło otwarto i oddano do użytku w dniu 9. października 1903.

Kilka tygodni roku 1903 nie daje odpowiedniego obrazu interesów, jakie się z prowadzeniem targowicy wiążą, i dlatego za przedmiot niniejszego sprawozdania przyjmuje się pierwszy cały okres administracyjny, t. j. rok 1904.

I. Ruch targowy.

a) Spęd bydła.

W ciągu roku 1904 spędzono na targowicę krakowską:

1) wołów, buhai i krów	21.604 sztuk	wart.	5,400.800	kor.
2) jałownika	6.409 „	„	769.080	„
3) cieląt, owiec i kóz	31.527 „	„	945.810	„
4) nierogacizny	21.434 „	„	2,143.400	„
razem bydła i nierogac.	80.974 sztuk	wart.	9,259.090	kor.

Najsilniejsze spędy bydła rogatego przypadają na miesiąc marzec, kwiecień, maj, a nierogacizny na styczeń, luty i grudzień.

b) Konsumcya miejscowa.

Ze spędzonego bydła na konsumcyę miasta Krakowa i gmin sąsiednich użyto:

1) wołów, buhai i krów . .	17.680 sztuk
2) jałownika	6.137 „
3) cieląt, owiec i kóz . . .	31.001 „
4) nierogacizny	21.100 „
razem bydła i nierogacizny	75.918 sztuk

c) Eksport.

W ciągu roku 1904 wywieziono z targowicy krakowskiej:

A) do krajów monarchii austryackiej:

1) wołów, buhai i krów . . .	1.997 sztuk
2) jałownika	42 „
3) cieląt	119 „
4) nierogacizny	334 „
razem bydła i nierogacizny	2.492 sztuk

wartości około 646.920 koron.

B) za granicę monarchii (do Niemiec):

1) wołów, buhai i krów . . .	1.927 sztuk
2) jałownika	230 „
3) cieląt	407 „
razem bydła . .	2.564 sztuk

wartości około 537.482 koron.

Cały eksport bydła i nierogacizny za rok 1904 przedstawia się w cyfrach 5.056 sztuk wartości około 1,184.402 koron.

Jak za pierwszy rok, cyfry eksportu co do bydła rogatego są dosyć zadowalające, zwłaszcza, jeśli się weźmie pod uwagę, z jakiemi trudnościami walczył eksport z powodu panującej w wielu powiatach Galicyi zarazy pyskowo-racicowej i wydanych bardzo surowych, jednak koniecznych zarządzeń policyjno-weterynarskich ze strony c. k. Namiestnictwa, które siłą rzeczy wpływały na wywóz bydła bardzo niekorzystnie.

Natomiast cyfra eksportu nierogacizny nie jest zadowalającą, o czem szerzej w ustępie III-cim niniejszego sprawozdania.

d) Ceny targowe.

Wahanie się cen bydła i nierogacizny przedstawia następująca tabelka:

*) Załącznik do protokołu obrad Rady miejskiej z 4. maja 1905 roku (w tym numerze str. 63).

Przedmiot kupna-sprzedaży	cena za 1 klgr. w halerzach			
	naj-niższa	naj-wyższa	prze-ciętna	Przy zastoso-waniu wagi
woły z paszy .	52	70	61	żywej
woły opasowe .	58	80	69	„
krowy . . .	50	70	60	„
cielęta . . .	40	96	68	„
nierogacizna .	104	136	120	bitej

Ceny powyższe liczono bez opłaty akcyzowej.

Najniższe ceny bydła rogatego przypadają na miesiące letnie sierpień i wrzesień, najniższe ceny nierogacizny na miesiące zimowe grudzień i styczeń.

Cen owiec i kóz nie utrzymywano w ewidencyi z powodu małego spędu tych zwierząt i sprzedaży ich na oko od 14 do 20 koron za sztukę.

II. Przychody, rozchody i zyski.

a) Przychody.

Do budżetu na rok 1904 wstawiono jako przypuszczalny dochód brutto z miejskiej centralnej targowicy okrągłą kwotę 24.000 kor, tymczasem wedle dokonanego dnia 20. lutego b. r. zamknięcia rachunkowego, targowica przyniosła brutto 28.448 kor. 18 hal., czyli o 4.448 kor. 18 hal. więcej, niż się spodziewano.

Wzrost dochodów tłómaczy się głównie założeniem Kasy targowej, prowadzonej przez Filię c. k. uprzyw. Banku hipotecznego w Krakowie, która się zobowiązała płacić gminie miasta 10% od t. zw. skonta, pobieranego od sprzedających przy wypłacie ceny kupna, a najmniej 4.000 kor. rocznie, dalej nieznacznem podwyższeniem opłaty targowej od wołów, sprowadzanych koleją przez komisyonerów, z kwoty 30 hal. od sztuki do 60 hal. od sztuki, przy równoczesnem zniesieniu dawnej opłaty od bydła opasowego po 80 hal., jako sprawiającej wiele trudności przy jej stosowaniu.

b) Rozchody.

Rozchody na rok 1904 preliminował budżet targowicy na kwotę 10.850 kor., w rzeczywistości wyniosły one więcej, bo 11.557 kor. 96 hal., przekroczono je zatem o kwotę 707 kor., co się usprawiedliwia znaczniejszymi wydatkami na podróże do Lwowa i Wiednia w sprawach targowych, oraz większym, niż spodziewany, wydatkiem na wodę, dezynfekcyę i oświetlenie targowicy.

c) Dochód Gminy z Targowicy.

Dochód Gminy (bez uwzględnienia amortyzacyi kapitału, włożonego w urządzenie Targowicy) mimo niskich opłat targowych i równie niskich czynszów najmu stajen, przedstawia się w kwocie, jak na pierwszy rok, bardzo pokaźnej, bo wynoszącej 16.890 kor. 22 hal. i jest wyższy od spodziewanego (13.150 kor.) o kwotę 3.740 kor. 22 hal.

III. Spostrzeżenia.

Targi na bydło rogate rozwijały się bardzo pomyślnie i w zimowych miesiącach nie tylko zaspokajały najzupełniej potrzeby miejscowe, ale zaopatrywały w bydło także gminy sąsiednie, oraz zdołały rozwinąć eksport do cyfr, powyżej wykazanych.

W miesiącach zimowych przybywali też kupcy z Opawy, Pragi, oraz ze Śląska pruskiego i ożywienie handlowe było bardzo znaczne.

Stajnie, oraz plac targowy z baryerami, obliczonemi na pomieszczenie około 500 sztuk bydła rogatego, okazały się, przy silnych spędach 22. i 29. kwietnia, oraz 13. i 27. maja, przenoszących znacznie cyfrę 500 sztuk samego bydła rogatego rosłego, za ciasne, tak iż Zarząd targowy zmuszony był uciekać się do pomieszczenia bydła targowego w stajniach prywatnych Cechu rzeźników. Zachodzi zatem potrzeba wybudowania jeszcze co najmniej jednej stajni, obliczonej na pomieszczenie 120 do 160 sztuk bydła rogatego, oraz odpowiedniego rozszerzenia placu targowego.

Porą letnią, w lipcu, sierpniu i wrześniu, targowica była mniej obesłaną, głównie z tego powodu, że pewna część rzeźników tutejszych z przyzwyczajenia (z czasów, kiedy targowicy nie było) wyjeżdżała sama kupować bydło na małych jarmarkach, odbywających się w najbliższych powiatach: krakowskim, limanowskim, bocheńskim i t. p.

Bydła na targ dostarczały trzy bardzo ruchliwe firmy komisyonerskie, oraz liczni drobni handlarze włościańscy, t. zw. Piaszczanie.

Handel na nierogaciznę pozostawał prawie wyłącznie w rękach drobnych handlarzy włościańskich, nie zdołał się też rozwinąć jako eksportowy. Zachodzi zatem potrzeba sprowadzenia do Krakowa wybitnej firmy komisyonerskiej dla tej gałęzi handlu, o co czyni się starania.

Do rozwoju targów eksportowych na nierogaciznę najwięcej mogłoby się przyczynić zaprowadzenie oględzin tejże z 24- lub 48-godzinnem zatrzymaniem transportów na zachodniej granicy kraju przed samym wywozem, co jest także uzasadnione względami policyjno-weterynaryjnymi.

Kasa targowa mieściła się w trzech ciasnych ubikacyach, które nie były na cele kasy budowane. Zachodzi przeto potrzeba zbudowania odpowiedniej ubikacyi, a raczej budynku dla kasy, aby w nim pomieścić można także poczekalnię niezbędną dla rzeźników i masarzy, oraz dla kupców zagranicznych, którzy skarżą się, nie bez słuszności, iż nie mają gdzie omawiać interesów, prowadzić notatek i pisać przekazów do kasy targowej.

Z poczekalnią w związku jest także należyte uregulowanie godzin targowych i czuwanie nad tem, aby targ rozpoczynał się ściśle o oznaczonej w regulaminie godzinie.

Wszyscy bez wyjątku handlarze i rzeźnicy domagają się, aby przynajmniej główny chodnik na placu targowym dla bydła rogatego, oraz chodniki przy placu targowym na nierogaciznę, otrzymały odpowiednie nakrycia celem zabezpieczenia ich przed opadami atmosferycznymi. Słusznym tym żądaniom należałoby zadość uczynić.

Równie słusznem jest żądanie wszystkich, aby główna droga dopędowa, t. j. ulica Podgórska, bardzo już zużyta, została należycie wyszosowaną i aby położono na

niej chodnik dla pieszych. Pilnem jest też położenie chodnika między targowicą a rzeźnią miejską.

Nowe potrzebne budowle i place targowe mogą znaleźć pomieszczenie na gruntach, obok targowicy położonych, które przez zasypanie części koryta Starej Wisły na ten cel się przysposabiają.

Do połowy roku bieżącego będą niewątpliwie do dyspozycyi na rozszerzenie targowicy przeszło 2 morgi gruntu.

Kraków, dnia 21. marca 1905 roku.

Skład Komisyi wyborczych*).

Wielki handel III. *A.*

Judkiewicz Jakób.
Beringer Wandalin.
Dr. Guńkiewicz Bronisław.

Rękodzielnicy III. *B.*

Dr. Fischler Adolf.
Sędzimir Mieczysław.
Uderski Edward.

Mały handel III. *C.*

a) Epstein Juliusz.
Dr. Szarski Henryk.
Katyński Zdzisław.

b) Mendelsburg Albert.
Jawornicki Józef.
Maciołowski Julian.

c) Dr. Fischler Adolf.
Suski Wiktor.
Klemensiewicz Edmund.

Wielka własność II. *A.*

Godzicki Jan.
Drobner Roman.
Schwarz Henryk.

Mała własność II. *B.*

a) Birnbaum Juda.
Dr. Tomkowicz Stanisław.
Sulikowski Aleksander.

b) Turski Władysław.
Beringer Wandalin.
Sare Józef.

c) Dr. Bandrowski Ernest.
Szatkowski Henryk.
Dr. Benis Artur.

I. Inteligencya.

1.

a) Chyliński Michał.
b) Dr. Frühling Rudolf.
c) Dr. Bobilewicz Adam.

2.

a) Federowicz Jan K.
b) Markus Karol.
c) Miedniak August.

3.

a) Dr. Tomkowicz Stanisław.
b) Jawornicki Józef.
c) Dr. Benis Artur.

4.

a) Dr. Staniszewski Walenty.
b) Dr. Gross Adolf.
c) Kosobucki Piotr.

5.

a) Sędzimir Mieczysław.
b) Drobner Roman.
c) Sulikowski Aleksander.

6.

a) Beringer Wandalin.
b) Birnbaum Juda.
c) Drozdowski Stanisław.

7.

a) Dr. Muczkowski Józef.
b) Schmelkes Mojżesz.
c) Suski Wiktor.

*) Załącznik do protokołu obrad Rady miejskiej z 4. maja 1905 r. (w tym numerze str. 65).

Nakładem Gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.